

令和2年5月14日

保護者 様 Srs Pais

磐田市立南部中学校長 小嶋 久典

学校再開について（お知らせ）
Sobre reabertura escolar (AVISO)

日頃より本校の教育活動において御協力いただき、ありがとうございます。
本市において、新型コロナウイルスの感染防止に十分配慮した上で、下記のとおり学校を再開します。御理解、御協力の程、よろしくお祈いします。

記

1 学校再開までの日程について

5月18日(月)から5月22日(金)まで学校再開準備期間

※分散登校をし、学校再開に向け「心慣らし」、「体慣らし」をする期間。

5月25日(月)から学校再開

Programe até a reabertura da escola

Período de preparação para o reinício da escola de segunda-feira, 18 de maio a sexta-feira, 22 de maio

* Período de duração durante o qual os alunos são descentralizados e "treinam" para retornar a escola. A escola recomeça a partir de 25 de maio (seg)

○ 5月18日(月) 分散登校。各時間に一斉に開始。課題や健康状態の確認と、19日以降の学校生活の説明をします。(ジャージ登校可)

持ち物：18日までに終了した休校中の課題、健康チェックカード、上靴、筆記用具、珊瑚樹、南中バッグ

18 de maio (segunda-feira) Frequência escolar dividida. Verificaremos as tarefas e o estado de saúde e explicaremos a vida escolar após o dia 19. (Presença em JAJI permitida)

0 que levar: Tarefas da escola, ate o dia 18, cartões de verificação de saúde, sapatilhas, materiais de escrita, agenda escolar , mochila escolar.

開始時刻	登校する出席番号の生徒
Início	Horário de início Aluno com número de chamada
9:00	No. 1~10 (6組、7組含む) sec.6 and sec. 7
10:00	No. 11~20
11:00	No. 21~

○ 5月19日(火) から22日(金)までは**奇数・偶数別**に登校。(制服登校開始)

全学年出席番号**奇数**の生徒登校→5/19日(火)、5/21日(木)

〃 **偶数**の生徒登校→5/20日(水)、5/22日(金)

De 19 de maio (ter) a 22 (sex), frequentar a escola com números pares e ímpares. (Vir de uniforme escolar)

Todos os alunos que frequentam a escola com um número ímpar → 19 de maio, (ter) 21 de maio (qui)

Todos os alunos que frequentam a escola com um número par → 20 de maio (quarta-feira) 22 de maio (sexta-feira)

時刻	活動内容
8:10	生徒昇降口解錠
8:40~11:30	未履修科目を中心とした授業や、学活(3時間)
11:45	帰りの会終了・下校

Detalhes da atividade

8:10 Entrada do aluno

8:40-11:30 Aulas (3 horas)

11:45 Despedimento da escola, saída da escola

2 新型コロナウイルス感染症対策について

「新型コロナウイルス感染症対策磐田ガイドライン」に基づき、感染予防に努めます。
詳細は、磐田市教育委員会HPを御覧ください。

Sobre coronavirus de tipo novo medidas de doença infecciosas

Nos esforçaremos para prevenir a infecção com base na "Diretriz Iwata para o Novo Controle de Infecção por Coronavírus".

Para detalhes, consulte o site do Conselho de Educação da Cidade de Iwata

3 学校給食について

- (1) 5月25日（月）から給食開始。
- (2) 生徒が配食を行う場合は、健康状態や配食方法に留意して行います。

Sobre o almoço escolar

- (1) O almoço começará em 25 de maio (segunda-feira).
- (2) Quando os alunos distribuírem alimentos, preste atenção ao seu estado de saúde e método de distribuição de alimentos.

4 部活動について

- (1) 5月26日（火）より開始。25日は専門委員会があるため、部活動なし。
- (2) 5/26～5/29：17:30終了、17:45完全下校。（1年生は17:00まで見学）
- (3) 6月1日（月）からは例年通り。（18:15終了、18:30完全下校）

Sobre as atividades do Bukatsu

- (1) A partir de terça-feira, 26 de maio. Não há atividade no do bukatsu porque existe uma comissão especial no dia 25.
- (2) 5 /26 - 5/ 29: 17:30 final, 17:45 retorno completo à escola. (Alunos da 1ª série visitam até 17:00)
- (3) Como sempre, a partir de 1º de junho (segunda-feira). (Fim às 18:15, saída completa às 18:30)

5 留意事項

- (1) 登校する際は、マスクの着用をお願いします。
- (2) 5月18日（月）は、ジャージ登校可。19日からは制服登校とし、登校後は体操服に着替えます。5月末までは夏服への移行期間とします。
- (3) 学校再開後も、お子さんや同居の御家族等に感染の疑いのある（濃厚接触者の疑いも含む）場合は、速やかに学校まで御連絡・御相談ください。
- (4) 御都合により、登校を控える場合は、事前に学校に御相談ください。
- (5) お子さんの健康管理のため、健康チェックカードへの記入をお願いします。
- (6) 本決定は、5月14日（木）現在のものです。今後の状況により、学校再開が延期となることがあります。

Notas

- (1) Por favor, use uma máscara quando for à escola.
- (2) Podera vir de jaji na Segunda-feira, 18 de maio. A partir do dia 19, você vai para a escola de uniforme e, depois de ir para a escola, veste roupas de ginástica. Até o final de maio, será o período de transição para as roupas de verão.
- (3) Se houver suspeita de que seu filho ou familiares que moram juntos possam estar infectados (incluindo suspeitos de contatos diretos) mesmo após a reabertura da escola, entre em contato imediatamente com a escola para consulta.
- (4) Se você não frequentar a escola, entre em contato com a escola com antecedência.
- (5) Preencha o cartão de verificação de saúde para gerenciar a saúde do seu filho.
- (6) Esta decisão está em vigor na quinta-feira, 14 de maio. Dependendo da situação futura, a reabertura da escola pode ser adiada.

担 当 教 頭
（ 井 浪 ）
電 話 35-7575